



Special Issue on Novel Coronavirus Vaccination ⑤

~Information on the Third Dose of the Vaccine~

While vaccines are highly effective in preventing infections, it is said that the effectiveness of vaccines gradually decreases over time. In order to prevent the spread of infection and severe outcomes, please consider getting a third dose of the vaccine.

In Chiba City, the third round of vaccination will also be conducted mainly through individual vaccination at your family doctor or other familiar medical institutions. In addition, mass vaccinations will be available at public facilities in the city.

※This is the information as of January 21. For up to date information, please have a look at the city's website and search for 千葉県 コロナワクチン ("Chiba City corona vaccine")

1. Information on the Third Dose of the Vaccine

The third vaccination will be given to those as follows. Vaccination vouchers will be delivered by each vaccination period. You can make an appointment as soon as you receive your vaccination voucher.

(1) Vaccination start date

- ① Workers and residents of nursing homes
6 months after the second vaccination
- ② Those who will be 65 or older by Thursday, March 31
6 months after the second vaccination (starting on Tuesday, February 1st)
- ③ Those under 64 who do not fall into any of the above categories
7 months after the second vaccination (starting on Tuesday, March 1st)

(2) Vaccination voucher delivery schedule

Eligibility	Month of the second vaccination	Scheduled shipping date
Workers at nursing homes	August 2021	Monday, February 7
	September 2021	Tuesday, February 22
	October 2021	Tuesday, March 22
Those who will be 65 or older by Thursday, March 31	July 2021(11 th to 20 th)	Monday, January 31
	July 2021(21 st to 31 st)	Monday, February 7
	August 2021	Monday, February 7
	September 2021	Tuesday, February 22
	October 2021	Tuesday, March 22
	November 2021	Tuesday, April 19
	December 2021	Tuesday, May 24

Eligibility	Month of the second vaccination	Scheduled shipping date
People aged 64 and younger other than the above	June 2021	Monday, January 31
	July 2021	Tuesday, February 15
	August 2021	Tuesday, February 22
	September 2021	Tuesday, March 22
	October 2021	Tuesday, April 19
	November 2021	Tuesday, May 24

* If you have not received your vaccination voucher within a few days of the scheduled mailing date, please contact the Chiba City Corona Vaccine Call Center.

* Residents and employees of nursing homes can receive the vaccination at the facility where they live or work, even before receiving their vaccination voucher, as long as 6 months or more have passed since the second vaccination.

(3) How to make an appointment

① For those who make an appointment at their family doctor (*Kakaritsuke*)

Please follow the reservation procedures of each medical institution.

② For those who make a reservation at a clinic that accepts anyone (*Ippan*) or at a mass vaccination site

When you want to make an appointment at a mass vaccination site, please have your vaccination voucher ready and inquire with the Chiba City Coronavirus Vaccine Call Center, or make an appointment at the Chiba City vaccination reservation website.

(4) The vaccine types for the third dose

Either Pfizer or Moderna is used regardless of the type of vaccine given for your primary vaccination.

2. Chiba City Coronavirus Vaccine Call Center

When you make a reservation, please have your vaccination voucher ready.

TEL: 0120-57-8970 M-F, Holidays 8:30-21:00

Saturdays and Sundays 8:30-18:00

*** If you have trouble communicating in Japanese,**

feel free to consult with CCIA.



【Consult/Ask】 Chiba City International Association TEL: 043-245-5750

For details, please take a look at 8. “Consultation Desk for Foreigners” below.

3. Chiba City Vaccination Reservation Website

You can make a reservation on the homepage.
Please log in with your own ID and password.



4. Available Medical Institutions in Chiba City for Vaccinations (Municipal Hospital) *As of January 21

The way of reservations and the start date vary depending on family doctor.

Please inquire with the Chiba City Coronavirus Vaccine

Call Center or search for

コロナワクチンナビ (COVID-19 Vaccine Navi) for more details.



COVID-19 Vaccine Navi
(コロナワクチンナビ)

- (1) **市立青葉病院** Chiba Municipal Aoba Hospital (Aoba-cho, Chuo-ku)
 - ①Reservations: Available only to people who have a family doctor at the hospital
 - ②Vaccine: Pfizer, Moderna
- (2) **千葉県がんセンター** Chiba Cancer Center (Nitona-cho, Chuo-ku)
 - ①Reservations: Available only to people who have a family doctor at the hospital
 - ②Vaccine: Moderna
- (3) **市立海浜病院** Chiba Kaihin Municipal Hospital (Isobe, Mihama-ku)
 - ①Reservations: Available only to people who have a family doctor at the hospital
 - ②Vaccine: Pfizer, Moderna
- (4) **ちば県民保健予防財団 総合健診センター**
Chiba Foundation for Health Promotion & Disease Control
(Shinminato, Mihama-ku)
 - Reservations: Available to anyone
 - ②Vaccine: Pfizer, Moderna

* For other medical institutions than the above, please search for

コロナワクチンナビ (“COVID-19 Vaccine Navi”).

5. Consultation Desk is Open to Provide Information on How to Make a Reservation for Vaccinations

A face-to-face information desk is open for those who living in Chiba City about reservation methods and available medical institutions to get vaccinated.

- (1) Date: Weekdays 9:00-17:00
- (2) Period: Until Thursday, March 31st
- (3) Location:
 - ①Chuo Ward **地域振興課** **暮らし安心室** (きぼーる 11階)
Community Promotion Division Kurashi Anshin room (Qiball 11th floor)
 - ②Hanamigawa Ward **地域振興課** (区役所2階)
Community Promotion Division (2nd floor inside the ward office)
 - ③Inage Ward **地域振興課** **暮らし安心室** (区役所2階)
Community Promotion Division Kurashi Anshin room
(2nd floor, inside the ward office)
 - ④Wakaba Ward **地域振興課** **暮らし安心室** (区役所1階)
Community Promotion Division Kurashi Anshin room
(1st floor, inside the ward office)



- ⑤ Midori Ward 地域振興課 暮らし安心室 (区役所2階)
Community Promotion Division Kurashi Anshin room
(2nd floor, inside the ward office)
- ⑥ Mihama Ward 地域振興課 暮らし安心室 (区役所1階)
Community Promotion Division Kurashi Anshin room
(1st floor, in the ward office)
- * Staff will not make a reservation for you.
* No medical consultations available.

6. Mass Vaccination Site Set Up by Chiba City

In addition to individual vaccinations, Chiba City has opened vaccination sites at public facilities in the city.

- (1) Chiba Chuo Community Center 6th floor
- ① Date: Sunday 9:00-17:00 (vaccine for 640 people/day)
M-F 18:00-21:00 (vaccine for 240 people/day)
 - ② Setup date: Already setup
 - ③ Vaccine: Pfizer
- (2) Hanamigawa Health and Welfare Center 2nd floor
- ① Date: Saturdays & Sundays 10:00-17:00 (vaccine for 320 people/day)
 - ② Setup date: Already setup
 - ③ Vaccine: Pfizer in January and Moderna in February
- (3) ICOAS Chishirodai 2nd floor
- ① Date: Every day 10:30-18:30 (vaccine for 800 people/day)
 - ② Setup date: Already setup
 - ③ Vaccine: Pfizer in January and Moderna in February
- (4) AEON Mall Makuhari New City Grand Mall 2nd floor AEON Lounge
- ① Date: Monday, Tuesday, Thursday to Sunday 10:30-19:30
(vaccine for 400 people/day)
 - ② Setup date: Already setup
 - ③ Vaccine: Pfizer in January and Moderna in February
- (5) Soga Community Center 4th floor
- ① Date: Tuesday to Sunday 10:00-19:00 (vaccine for 720 people/day)
 - ② Setup date: From Friday, February 4
 - ③ Vaccine: Moderna
- (6) One's Mall 3rd floor 【temporary】 (330-50 Naganuma-cho, Inage-ku)
- ① Date: Monday to Wednesday, Friday to Sunday 10:30-19:30
(vaccine for 800 people /day)
 - ② Setup date: From Tuesday, February 1 to Thursday, March 31
 - ③ Vaccine: Moderna

7. Chiba City International Association “Consultation Desk for Foreigners”

For people struggling with Japanese, you may consult in foreign languages (English, Chinese, Korean, Spanish, and Vietnamese).

Please ask or check the QR code on the right to see when you can consult in your desired language.



Hours: 9:00-19:30 Monday to Friday

9:00-16:30 Saturday

* Closed on Sundays and holidays

【Consult/Ask】ちばしこくさいこうりゅうきょうかい 千葉市国際交流協会

Chiba City International Association

TEL:043-245-5750

E-Mail: ccia@ccia-chiba.or.jp

【Multilingual Information from Chiba City International Association (CCIA)】

CCIA delivers various information about COVID-19 and its vaccination for foreign residents in multilingual languages.



CCIA's
Facebook



CCIA's homepage